



RAH ISTIMEWA YOGYAKARTA
Jl. Pahlawan Mataram No. 29 Yogyakarta
55169
SI PADIA
ME BPAD 2013

VERSLAG

VAN DE

N.V. Cultuur-Maatschappij „MEDARIE”

1933.

Penerjemah:

Hendrikus Franz Josef, M.Si
(Pustakawan, Sejarawan dan Pengamat Hubungan Internasional)

LAPORAN

Perusahaan Perkebunan “Medarie”

1933

10728/sd/Hd/1907
4098/sok/HD/08



N.V. Cultuur-Maatschappij „MEDARIE”

gevestigd te AMSTERDAM.
OPGERICHT 25 FEBRUARI 1907.

RAAD VAN COMMISSARISSEN:

J. M. TELDERS, *Voorzitter.*
Mr. A. W. HARTMAN.
CH. N. W. VEENSTRA.

DIRECTIE:

KOLONIALE BANK, N.V.

GEDÉLEGEERDE OP JAVA:

HOOFDAGENTSCHAP DER KOLONIALE BANK, SOERABAIA.

ADMINISTRATEUR DER FABRIEK:

L. LEEFERS.

**Perusahaan Perkebuna "MEDARIE",
didirikan di AMSTERDAM. 25 FEBRUARI 1907.**

DEWAN PENGAWAS :

J. M. TELDERS,
Ketua. Tuan. AW HARTMAN.
CH. N.W. VEENSTRA.

**DITREKSI
BANK KOLONIAL**

**DELEGASI DI JAWA
BADAN UTAMA BANK KOLONIAL SUERABAIA.**

**ADMINISTRATOR PABRIK
L. LEEFERS.**

VERSLAG van de Directie aan Aandeelhouders der
N.V. Cultuur-Maatschappij „MEDARIE”.

Onder aanbieding der Balans en Winst- en Verliesrekening brengen wij U verslag uit over het boekjaar 1933 onzer Maatschappij.

Meenden wij bij het schrijven van ons vorig jaarverslag, dat aan de voortdurende daling der suikerprijzen tot op zekere hoogte een einde was gekomen, sedert heeft deze zich verder doorgezet. Daarmede ging gepaard een achteruitgang in den afzet, een achteruitgang die zich vooral de laatste maanden zeer accentueert. De z.g. „vrije” markt, waarop Java voor haar suikerexport is aangewezen, schrompelt van jaar tot jaar in, door autarkische en andere beschermende maatregelen in landen, die vroeger geheel of gedeeltelijk voor hun suikervoorziening op het aanbod op de vrije markt waren aangewezen. Door een beschermend invoerrecht van ± 200 pCt. van de momenteele c.i.f. waarde van Java-witsuiker heeft b.v. Britsch-Indië in enkele jaren haar aantal suikerfabrieken meer dan verzesvoudigd.

Op die in omvang steeds meer ineenschrompelende z.g. „vrije” markt ontmoeten de suikerexportlanden elkander, en uit de groote voorraden die enkele landen, in de eerste plaats Java, daarna ook Cuba, hebben, en ook uit het feit, dat de productiecapaciteit van die landen een meervoud is van de tegenwoordige opnamecapaciteit van die vrije markt, resulteert een uiterst scherpe concurrentie, met als gevolg een steeds verder gaande prijsdaling.

**LAPORAN Direksi kepada Pemegang Saham
Perusahaan Perkebunan “MEDARIE”.**

Dengan menyajikan Neraca dan Akun Laba Rugi, kami melaporkan kepada Anda pada tahun keuangan 1933 Perusahaan kami.

Ketika kami menulis laporan tahunan terakhir kami, kami percaya bahwa penurunan harga gula yang terus-menerus sampai batas tertentu harus berakhir, tetapi hal itu terus berlanjut sejak saat itu. Hal ini disertai dengan penurunan penjualan, penurunan yang sangat menonjol dalam beberapa bulan terakhir. Apa yang disebut pasar bebas, di mana Jawa bergantung pada ekspor gulanya, menyusut dari tahun ke tahun karena autarki dan tindakan perlindungan lainnya di negara-negara yang sebelumnya bergantung sepenuhnya atau sebagian untuk pasokan gula mereka pada pasokan di pasar bebas. bea masuk 200 persen dari nilai c.i.f. gula putih Jawa saat ini, British India, misalnya, telah meningkatkan jumlah pabrik gulanya lebih dari enam kali lipat dalam beberapa tahun.

Negara-negara pengeksport gula saling bertemu di pasar "bebas" yang semakin menyusut ini, dan dari stok besar yang dimiliki beberapa negara, pertama Jawa, lalu Kuba, dan juga dari fakta bahwa kapasitas produksi negara-negara itu berlipat ganda. dari daya serap pasar bebas saat ini, akibatnya adalah persaingan yang sangat ketat, yang mengakibatkan penurunan harga yang terus menurun.

Ook door de afgenomen koopkracht der bevolking in de natuurlijke afzetgebieden van Java, in de eerste plaats in Britsch-Indië, Achter-Indië en China, is de afzet achteruitgegaan. Het locale verbruik is eveneens in het verslagjaar teruggelopen.

Door een en ander is, hoewel Java in 1933 slechts een oogst van ongeveer 48 pCt. van normaal heeft geproduceerd (totaal-productie Java 1933 1.401.327 ton), de voorraad suiker op Java practisch niet teruggelopen, deze bedroeg op 1 April 1934: 2.519.619 ton, tegen 2.532.639 ton op 1 April 1933.

Java's oogsttaxatie voor 1934 bedraagt volgens de laatste gegevens 617.000 tons, terwijl voor oogst 1935 een aanplant in den grond is/wordt gebracht, waarvan de opbrengst voorloopig wordt getaxeerd op rond 460.000 ton. Doet zich geen verbetering voor in den afzet van Javasuiker, dan laat het zich aanzien, dat zelfs de zeer drastische oogstbeperkingen, nu reeds 3 jaren achtereen doorgevoerd (oogst-jaren 1933, 1934 en 1935) nog niet tot het doel, opruiming van de groote voorraden, zullen hebben geleid, zoodat ook voor aanplant 1935/oogst 1936 een verdere uiterst drastische aanplantinkrimping noodzakelijk zal zijn, zoo niet een algeheel overslaan van den aanplant.

Met bovenstaande feiten voor oogen hebben wij het niet verantwoord geacht voor oogst 1935 opnieuw een aanplant in den grond te brengen. Hiermede hebt U zich kunnen vereenigen.

Verheugend is het, dat, toen de Agrarische Inspectie, resp. het Departement van Binnenlandsch Bestuur zijn afwijzend standpunt bleef handhaven tegenover ons voornemen om voor de niet met riet te beplanten gronden tijdelijk officieel over te gaan tot de padi-cultuur (zie ons vorig jaarverslag), het doel, de verschuldigde pacht verlaagd te krijgen, toch werd bereikt. Het Zelfbestuur van Djoejacarta heeft namelijk gehoor gegeven aan den overigens reeds vorig jaar gemelden aandrang van de Vorstenlandsche Landhuurdersvereniging tot behoorlijke reductie der pachten, door te besluiten de pachten voor 1934/35 te berekenen op basis van den momenteelen padiprijs ad f 1,50 per picol, waardoor de pachten met circa 50 pCt. worden gereduceerd. De kosten verbonden aan het niet-occupeeren der conversiegronden voor 1934/35 zullen hierdoor dus niet onbelangrijk verminderen.

De reeds eerder uitgesproken meening, dat Java tot een blijvend geringere normaalproductie zal moeten komen dan voorheen, m.a.w. haar productie-apparaat definitief tot kleinere proporties zal moeten terugbrengen, is door de ervaringen van het afgelopen jaar geaccentueerd. Het staat thans wel vast, dat meer dan

Penjualan juga menurun karena berkurangnya daya beli penduduk di pasar alam Jawa, terutama di British India, Hindia Timur dan Cina. Konsumsi lokal juga menurun pada tahun laporan.

Oleh karena itu, meskipun Jawa pada tahun 1933 hanya panen sekitar 48 persen. dari produksi normal (Jawa total produksi 1933 1.401.327 ton), stok gula di Jawa praktis tidak berkurang, menjadi 2.519.619 ton pada 1 April 1934, berbanding 2.532.639 ton pada 1 April 1933.

Menurut data terakhir, perkiraan panen Jawa untuk tahun 1934 adalah 617.000 ton, sedangkan untuk panen tahun 1935 perkebunan telah/akan ditanam, yang hasil sementara diperkirakan sekitar 460.000 ton. Jika tidak ada peningkatan penjualan gula Jawa, maka tampaknya pembatasan panen yang sangat drastis, yang sekarang telah diterapkan selama 3 tahun berturut-turut (tahun panen 1933, 1934, dan 1935) belum mencapai tujuan. membersihkan stok besar akan menghasilkan pengurangan penanaman yang sangat drastis, jika tidak benar-benar meninggalkan penanaman, untuk penanaman 1935/panen 1936.

Mengingat fakta-fakta di atas, kami tidak menganggap bertanggung jawab untuk penanaman perkebunan baru sebelum panen tahun 1935. Dengan ini Anda dapat bersatu.

Sangat menggembirakan bahwa, ketika Inspektorat Pertanian, Departemen Dalam Negeri terus mempertahankan posisi negatifnya terhadap niat kami untuk sementara secara resmi beralih ke budidaya padi dengan alasan yang tidak dapat ditanami batang tebu (lihat laporan tahunan kami sebelumnya), tujuannya adalah untuk mengurangi sewa, namun tetap tercapai. Memang, Pemerintahan Sendiri Djogjakata untuk pengurangan sewa yang cukup besar, seperti yang dilaporkan tahun lalu, dengan memutuskan untuk menghitung sewa untuk tahun 1934/35 berdasarkan harga saat ini. harga padi sebesar f 1,50 per picol, yang berarti bahwa sewa sekitar 50 pCt. dikurangi. Oleh karena itu, biaya yang terkait dengan tidak menempati lahan konversi sebelum 1934/35 tidak akan berkurang secara signifikan.

Pendapat yang dikemukakan sebelumnya bahwa Jawa harus mencapai produksi normal yang secara permanen lebih kecil dari sebelumnya, dengan kata lain, alat-alat produksinya. harus dikurangi secara definitif ke proporsi yang lebih kecil telah ditekankan oleh pengalaman tahun lalu. Sekarang dapat dipastikan bahwa lebih dari

de helft der Javafabrieken definitief van de productie zal moeten worden uitgeschakeld. Dit lot zullen in de eerste plaats ondergaan de fabrieken die, door welke omstandigheden ook, een hoogen kostprijs hebben.

Medarie kan (nog) niet bogen op een lagen kostprijs, doch niettemin hopen wij, dat wanneer eenige belemmerende factoren kunnen worden weggenomen, ook zij t. z. t. tot de werkende Javafabrieken zal kunnen behooren.

Bestuur. In de aanstaande Algemeene Vergadering van Aandeelhouders zal U gelegenheid gegeven worden te voorzien in de vacature, ontstaan door het periodiek aftreden als Commissaris van den Heer CH. N. W. VEENSTRA, die herkiesbaar is.

Campagne. Deze begon 14 Juni en eindigde 18 October. De duur van den maaltijd was derhalve 127 dagen, of na aftrek van stopuren 113 dagen. In 1932 waren deze cijfers resp. 164 en 156.

Per etmaal werden vermalen:

inclusief stopuren	17.462	quintalen riet,
tegen in 1932	17.852	" "
exclusief stopuren	17.718	" "
tegen in 1932	18.625	" "

De campagne had, wanneer wij den stop van 14 dagen wegens onrijp riet buiten beschouwing laten, een vrij vlot verloop. De verdamping kon tijdens dezen stop worden schoongemaakt. Slechts een 2-tal brekages van de assen der toprollen resp. van den 2en en 3en molen gaven ophoud van eenig belang.

Dat de per etmaal vermalen hoeveelheid riet bij die van vorig jaar is ten achter gebleven, is een gevolg van het opzettelijk langzamer malen, ten eerste om de kwaliteit der suiker te verbeteren met het oog op grootere houdbaarheid bij opslag, ten tweede om zonder moeilijkheid voor het fabricaat een flink kwantum niet meer volwaardige suiker ex oogst 1932 te kunnen omwerken.

Het gemiddelde rendement bedroeg 12,08 pCt., dus iets meer dan verleden jaar, welk voordeel echter meer dan teniet werd gedaan door de tegenvallende rietproductie.

setengah dari pabrik di Jawa harus ditutup secara definitif. Nasib ini pertama-tama akan dipenuhi oleh pabrik-pabrik yang, dalam keadaan apa pun, memiliki harga yang mahal.

Medirie tidak dapat (belum) membanggakan harga murah, tetapi Anda berharap bahwa beberapa faktor penghambat dapat dipertimbangkan, bahkan jika memang demikian. z.t. akan menjadi milik pabrik-pabrik Jawa yang bekerja.

Pengelolaan. Pada Rapat Umum Pemegang Saham yang akan datang Anda akan diberikan kesempatan untuk mengisi kekosongan yang disebabkan oleh pengunduran diri secara berkala sebagai anggota Dewan Pengawas Sdr. CH. N.W. VEENSTRA, yang berhak untuk dipilih kembali.

Kampanye. Itu dimulai 14 Juni dan berakhir 18 Oktober. Oleh karena itu, durasi makan adalah 127 hari, atau 113 hari setelah dikurangi jam berhenti. Pada tahun 1932 angka-angka ini adalah resp. 164 dan 156.

Per hari digiling:

termasuk jam berhenti	17.462	kuintal batang tebu,
melawan pada tahun 1932	17.852	kuintal batang tebu,
tidak termasuk jam berhenti.....	17.718	kuintal batang tebu,
melawan pada tahun 1932	18.625	kuintal batang tebu,

Terlepas dari penghentian 14 hari karena tebu mentah, kampanye berjalan cukup lancar. Penguapan dapat dibersihkan selama pemberhentian ini. Hanya 2 istirahat dari poros rol atas resp. dari pabrik ke-2 dan ke-3 menyebabkan penundaan beberapa hal penting.

Fakta bahwa jumlah gilingan tebu per hari telah tertinggal dari tahun lalu adalah akibat dari penggilingan yang lebih lambat secara sengaja, pertama untuk meningkatkan kualitas gula dengan tujuan untuk memperpanjang masa simpan, kedua untuk memastikan bahwa untuk dapat mengolah kembali sejumlah besar gula yang tidak lagi utuh eks panen 1932.

Pengembalian rata-rata adalah 12,08 persen, jadi sedikit lebih banyak daripada di masa lalu. tahun, keuntungan yang lebih dari dibatalkan oleh produksi batang tebu mengecewakan.

Aanplant. Van den aanplant groot 1089 H.A., werden 2 H.A. als bibit aan de suikerfabriek Randoe Goenting verkocht, zoodat te vermalen overbleef 1087 H.A. eigen aanplant.

Bovendien werden van de suikerfabriek Sendang Pitoe 511 H.A. vermalen, benevens rond 54 H.A. bibittuinen van beide ondernemingen.

Rietproductie. Deze bedroeg van den eigen aanplant 1.340.938 quintalen (inclusief 21.354 quintalen riet van bibittuinen) uitkomende op 1214 quintalen per H.A., tegen 1374 quintalen per H.A. in 1932.

Het rietproduct was dus belangrijk lager dan verleden jaar, waardoor ondanks een iets hooger rendement (12,08 tegen 11,83) de gemiddelde suikerproductie 15 quintalen bij die van vorig jaar ten achter bleef. De oorzaak van den tegenvaller moet uitsluitend worden toegeschreven aan de slechte weersomstandigheden, waaronder het riet is opgegroeid n.l. te veel regen en te weinig zon in de plantperiode; in de bovenafdeelingen viel in die periode ongeveer 2 maal zooveel regen als op de andere Djocjafabrieken.

Suikerproductie. Deze bedroeg op basis Superieure Hoofdsuiker 162.632 quintalen, uitkomende op 147 quintalen kristal per H.A., tegen 162 quintalen kristal per H.A. in 1932.

Aan vloeibare melasse werden verkregen 3.354 ton.

Rietbranden. Er hadden geen rietbranden plaats. In 1932 kwamen twee rietbranden voor over een oppervlakte van ruim 7 H.A.

Riettransport. Het riettransport verliep over het algemeen naar wensch, het transport van het Sendang Pitoe-riet naar onze fabriek was in verband met de terreinstgesteldheid zwaar. Dank zij het beschikbare materieel der beide fabrieken, kwam rietgebrek practisch niet voor.

Fabricatie. De molenresultaten waren beter dan die van verleden jaar, in hoofdzaak door het gebruik van een rietdwangrol, die een betere werking van den crusher tengevolge had.

De achterfabriek functioneerde goed, zoomede het ketelstation. De brandstofrekening kwam wederom zeer gunstig uit.

Penanaman. Dari penanaman besar 1089 H.A., 2 H.A. dijual sebagai bibit ke pabrik gula Randoe Goenting, sehingga 1087 H.A. penanaman sendiri.

Selain itu, 511 H.A. tanah, di samping sekitar 54 H.A. kebun bibit kedua perusahaan.

Produksi batang tebu. Ini berjumlah 1.340.938 kwintal penanaman sendiri (termasuk 21.354 kwintal batang tebu kebun bibit) sebesar 1214 kwintal per H.A., dibandingkan 1374 kwintal per H.A. pada tahun 1932.

Oleh karena itu, produk tebu secara signifikan lebih rendah dari tahun lalu, sehingga meskipun pengembalian sedikit lebih tinggi (12,08 berbanding 11,83), produksi gula rata-rata adalah 15 kwintal di belakang tahun lalu. Penyebab kemunduran harus dikaitkan semata-mata dengan kondisi cuaca buruk di mana batang tebu tumbuh terlalu banyak hujan dan terlalu sedikit sinar matahari selama masa tanam; pada periode itu hujan turun dua kali lebih banyak di divisi-divisi atas dari pada di pabrik-pabrik di Djocjakarta lainnya.

Produksi gula. Berdasarkan Gula Utama Unggul sebesar 162.632 kwintal, menghasilkan 147 kwintal kristal per H.A., dibandingkan 162 kwintal kristal per H.A. pada tahun 1932. 3.354 ton molase cair diperoleh.

Kebakaran batang tebu. Tidak ada kebakaran batang tebu. dua batang tebu kebakaran di atas area lebih dari 7 H.A.

Transportasi batang tebu. Angkutan batang tebu secara umum memuaskan, pengangkutan batang tebu Sendang Pitoe ke pabrik kami berat karena medannya. Berkat peralatan yang tersedia dari kedua pabrik, kekurangan batang tebu praktis tidak terjadi.

Manufaktur. Hasil penggilingan lebih baik dari tahun lalu, terutama karena penggunaan roller saluran batang tebu, yang menghasilkan operasi crusher yang lebih baik.

Pabrik belakang berfungsi dengan baik, begitu pula stasiun boiler. Tagihan bahan bakar sekali lagi sangat menguntungkan.



Fabriek en Gebouwen. De fabrieksgebouwen en de woonhuizen verkeeren naar omstandigheden in goeden staat en behoeven slechts gewoon onderhoud. Met het vernieuwen van dakzink voor het fabrieksgebouw, wordt, waar dit urgent is, doorgegaan.

Opbrengst Suiker. De oogst, die was ingebracht bij de Nederlandsch Indische Vereeniging voor den Afzet van Suiker (Nivas), heeft uitgeleverd:

158,702 quintalen Superieure Hoofdsuiker,
4,780 „ Melassesuiker, enz.

uitkomende, omgerekend op Superieure Hoofdsuiker, op 162.632 quintalen.

Van oogst 1933 werd in het exporttijdvak aanvangende 1 April 1933, behalve de Melassesuiker, practisch niets verkocht, daar van oogst 1931 en 1932 nog een groote onverkochte voorraad resteerde. De suiker van oogst 1931 is sedert geheel afgeleverd, zoodat per 31 December 1933 aan voorradige onverkochte suiker resteerde:

ex oogst 1932 162.152 quintalen Superieure Hoofdsuiker,
„ „ 1933 151.145 „ „ „

Omtrent de opbrengst van de 1933-suiker valt weinig te zeggen. Wij hebben aangenomen, dat de opbrengst dooreen zal bedragen:

f 4.54 per quintaal Superieure Hoofdsuiker,

waarbij met de teleurstellende prijzen, waartegen den laatsten tijd wordt verkocht, rekening is gehouden.

De opbrengst van de suiker oogst 1931 is f 13,384,04 boven de daarvoor vorig jaar aangenomen waarde uitgekomen.

De onverkochte S.H.S. 1932 werd per balansdatum gewaardeerd tegen f 4.48 per quintaal. Hierdoor zal de totaalopbrengst van de suiker van dezen oogst f 145,266,09 ten achter blijven bij het bedrag, waarop wij de opbrengst per ultimo 1932 hebben getaxeerd.

Aanplant Oogst 1934. Deze is groot 608 H.A.

De oplevering der gronden verliep vlot, zoodat de aanplant tijdig in den grond was. De weersgesteldheid was in de plantperiode wederom ongunstig, de regens hielden te lang aan, waardoor vooral de eerst-geplante tuinen geleden hebben. Bovendien was er vaak gebrek aan zon, waardoor de groei van het riet slechts

Pabrik dan Gedung. Bangunan industri dan rumah tinggal dalam kondisi baik sesuai dengan keadaan dan hanya memerlukan perawatan normal. Pembaharuan atap seng untuk bangunan pabrik akan dilanjutkan di tempat yang mendesak.

Hasil Gula. Hasil panen yang diserahkan kepada Nederlandsch Indische Vereeniging voor den Afzet van Suiker (Nivas), telah menghasilkan:

158.702 kwintal Gula Utama Unggul,
4.780 kwintal Gula molase, dan lainnya.

dikonversi menjadi Gula Utama Unggul sebesar 162.632 kwintal.

Pada periode ekspor mulai 1 April 1933, praktis tidak ada yang terjual dari panen tahun 1933, kecuali gula molase, karena stok besar yang tidak terjual tersisa dari panen tahun 1931 dan 1932. Gula dari panen tahun 1931 telah dikirim seluruhnya, sehingga pada tanggal 31 Desember 1933 masih ada stok gula yang tidak terjual:

ex panen 1932 162.152 kwintal Gula Utama Unggul,
ex panen 1933 151.145 kwintal Gula Utama Unggul,

Sedikit yang bisa dikatakan tentang hasil gula tahun 1933. Kami berasumsi bahwa hasilnya adalah:

f 4,54 per kuintal Gula Utama Unggul,
dengan mempertimbangkan harga yang mengecewakan di mana penjualan baru-baru ini dilakukan.

Hasil panen gula tahun 1931 adalah f.13.384,04 di atas nilai yang diasumsikan tahun lalu.

S.H.S. 1932 yang tidak terjual dinilai pada f 4,48 per kuintal pada tanggal neraca. Akibatnya, total hasil gula dari panen ini akan menjadi f.145.266,09 di bawah jumlah yang kami nilai hasil panennya pada akhir tahun 1932.

Tanam Panen 1934. Yang ini besar 608 H.A.

Penyerahan tanah berjalan lancar, sehingga penanaman di tanah tepat waktu. Cuaca pada masa tanam kembali tidak mendukung, hujan berlangsung terlalu lama, sehingga terutama kebun yang ditanam pertama menderita. Selain itu, sering terjadi kekurangan sinar matahari, sehingga pertumbuhan batang tebu hanya

matig was, zoodat de verwachtingen, wat de rietopbrengst betreft, ook voor het loopende jaar niet hoog gespannen zijn.

Suikeroogst 1934. Deze wordt geraamd op 92.000 quintalen Superieure Hoofdsuiker, te vermeerderen met de opbrengst der bibittuinen, die, nu zij niet voor aanplant 1934/35 noodig zijn, dit jaar vermalen zullen worden.

Bevolkingsbelangen.

Bevolkingsfonds. Dit bedraagt f 23,721,73. Voor verschillende doeleinden ten bate der bevolking werd ruim f 1,000.— uitgegeven aan hospitalen, klinieken, enz.

Het

Pensioenfonds voor het Inlandsch- en Chineesch Personeel bedraagt f 162,017,58. Aan uitkeeringen werd circa f 3,500.— betaald.

De bovengenoemde twee fondsen, ad totaal f 185,739,31, zijn op de Balans samengevoegd onder het hoofd: „Fondsen ten behoeve van Personeel en sociale Belangen”.

Balans en Winst- en Verliesrekening. De boekwaarde der onderneming is onveranderd f 2,000,000.— gebleven. Hier komt bij de boekwaarde der aandeelen Cultuur-Maatschappij „Wringin”, bedragende per ultimo 1933 f 468,000.—, nadat daarop f 12,000.— is afgeschreven.

De post Materialen ad f 47,936,96 omvat de waarde der aanwezige hoeveelheden brandstoffen, meststoffen, emballage en verdere benodigdheden.

De uitgaven voor Nieuwe Aanschaffingen, ad f 4,194,42 zijn in het debet der Winst- en Verliesrekening gebracht. Een gelijk bedrag werd van het Vernieuwingsfonds ten bate van de Winst- en Verliesrekening overgeboekt.

Alle uitgaven in verband met aanplantinkrimpingen tot 31 December 1933, in hoofdzaak bestaande uit de pacht van de niet-geoccupeerde gronden 1933/34, werden ten laste van 1933 gebracht.

Na terugboeking van het saldo ad f 338,878,69 van het Vernieuwingsfonds bedraagt het Verliessaldo f 105,639,67, dat op nieuwe rekening is overgeschreven.

DE DIRECTIE.

AMSTERDAM, 14 Juni 1934.

Biasa-biasa saja, sehingga harapan sejauh hasil buluh yang bersangkutan tidak tinggi baik untuk tahun berjalan.

Panen Gula 1934. Diperkirakan 92.000 kwintal Gula Induk Unggul, ditambah dengan hasil dari kebun bibit, yang karena tidak diperlukan untuk penanaman 1934/35, akan digiling tahun ini.

Kepentingan penduduk.

Dana kependudukan. Ini berjumlah f 23.721,73. Lebih dari f. 1.000 dihabiskan untuk rumah sakit, klinik, dan lain-lain. untuk berbagai tujuan demi kepentingan penduduk.

Dana pensiun bagi Tenaga Kerja Pribumi dan Tionghoa sebesar f. 162.017,58. Sekitar f 3.500.- dibayarkan dalam distribusi.

Kedua dana di atas, dengan total f. 185.739,31, telah digabungkan dalam Neraca dengan judul: “Dana untuk Kepentingan Kepegawaian dan Sosial”.

Neraca dan akun laba rugi. Nilai buku dari pengambilan tetap tidak berubah f.2.000.000.-. Tambahkan ke nilai buku ini. saham Perusahaan Perkebunan “Wringin”, sebesar f. 468,000.- pada akhir tahun 1933, setelah f. 12,000.- dihapusbukukan.

Item Bahan di f. 47.936,96 termasuk nilai jumlah bahan bakar, pupuk, kemasan dan persediaan lain yang ada.

Biaya Akuisisi Baru sebesar f. 4.194,42 telah didebet dari Rekening Laba Rugi. Jumlah yang sama telah ditransfer dari Dana Pembaruan ke Akun Laba Rugi.

Semua biaya yang berkaitan dengan pengurangan penanaman sampai dengan tanggal 31 Desember 1933, yang sebagian besar terdiri dari sewa tanah kosong tahun 1933/34, dibebankan pada tahun 1933.

Setelah pelunasan saldo f. 338.878,69 dari Dana Pembaruan, Saldo Rugi sebesar f. 105.639,67, yang telah ditransfer ke rekening baru.

DIREKSI.

AMSTERDAM, 14 Juni 1934..

VERKORTE BALANS

EN

VERKORTE WINST- EN VERLIESREKENING.

NERACA RINGKAS

DAN

LAPORAN LABA-RUGI RINGKAS.

N.V. Cultuur-Maatschappij

DEBET.	BALANS per 31
Aan Onderneming c.a.	f 2,000,000—
„ Deelnemingen, Aandeelen Cultuur-Maatschappij „Wringin”	„ 468,000—
„ Kassa	„ 3,774 20
„ Effecten, niet ter beurse genoteerd.	„ 1—
„ Suiker 1932 en 1933.	„ 1,401,914 60
„ Diverse Debiteuren	„ 67,659 93
„ Materialen	„ 47,936 96
„ Exploitatie volgende Jaren	„ 209,968 14
„ Saldo Verlies	„ 105,639 67
	f 4,304,894 50

DEBET.	WINST- EN VERLIESREKENING
Aan Nadeelig Saldo Exploitatie vorige Jaren	f 162,977 31
„ „ „ „ 1933	„ 142,166 17
„ Uitgaven in verband met Aanplantinkrimpingen	„ 86,453 23
„ Afschrijving op Deelnemingen, Aandeelen Cultuur-Maatschappij „Wringin”	„ 12,000 —
„ Interest	„ 45,116 07
	f 448,712 78

De Raad van Commissarissen

J. M. TELDERS.
A. W. HARTMAN.
CH. N. W. VEENSTRA.

AMSTERDAM,

PERUSAHAN PERKEBUNAN MEDARY

DEBET.	NERACA per 31 193
Kepada Perusahaan c.a.....	.f. 2.000.000
Partisipasi, Berbagi Budaya-Masyarakat Wringin".....	f. 468,000-
Kasir tunai.....	f. 3,774 20
Surat Berharga, tidak memiliki kuotasi di bursa efek.....	f. 1
Gula 1932 dan 1933	f.1,401,914
Debitur Lain-Lain.....	.f. 67.659 93
Bahan	f. 47.936 96
Eksplorasi Tahun Depanf. 209.968 14
Rugi Saldo.....	f.105.639 67
	f. 4.304.894 50

NERACALABA-RUGI

DEBIT	
Untuk Eksploitasi Saldo Negatif Tahun Sebelumnya.....	f.162.977 31
Untuk Eksploitasi Neraca Negatif 1933 tahun.....	f.142.166 17
Pengeluaran terkait Pengurangan Penanaman.....	f. 86.453 23
Penyusutan Partisipasi, Bagian Budaya-Masyarakat,, Wringin".....	f. 12.000
Minat.....	f. 45.116 07

Dewan Pengawas

AMSTERDAM,

J.M.TELDERS.
AW HARTMAN.
CH. N.W. VEENSTRA.

N.V. Cultuur-Maatschappij „MEDARIE”.

TOELICHTING op de Balans per 31 December 1933, als voorgeschreven
bij art. 42 van het Wetboek van Koophandel.

Onderneming c. a. f 2,000,000.—
zijnde de boekwaarde.

Suiker 1932 en 1933 f 1,401,914.60
betreft de per 31 December 1933 ongerealiseerde suiker, lager
getaxeerd dan de per 31 December j.l. geldende verkoopprijzen.

Materialen f 47,936.96
aangenomen tot aanschaffingsprijs of daar beneden, in elk
geval niet boven de marktwaarde per 31 December 1933.

De Raad van Commissarissen :

J. M. TELDERS.
A. W. HARTMAN.
CH. N. W. VEENSTRA.

De Directie :

KOLONIALE BANK, N.V.
W. LABOHM.
J. H. LAGERS.
J. C. F. SCHOR.

AMSTERDAM, 10 Juni 1934.

PERUSAHAAN PERKEBUNAN "MEDARIE".

CATATAN Neraca pada tanggal 31 Desember 1933, seperti yang ditentukan oleh seni. 42 dari Kode Komersial.

Perusahaan c. a..... .. f.2.000.000. -
menjadi nilai buku.

Gula 1932 dan 1933..... .. f.1.401.914,60

menyangkut gula yang belum direalisasi per 31 Desember 1933, yang nilainya lebih rendah dari gula per 31 Desember 1933. harga jual yang berlaku.

Bahan, f.47.936.96
diasumsikan untuk membeli harga atau di bawah, dalam hal apapun tidak di atas nilai pasar pada tanggal 31 Desember 1933.

DEWAN KOMISARIS

J.M.TELDERS.
AW HARTMAN.
CH. N.W. VEENSTRA

DIREKSI

BANK KOLONIAL, N.V.
W. LABOHM.
CH. N.W. VEENSTRA.
J.H. LAGERS.
JCF SCHOR.

AMSTERDAM, 10 Juni 1934.



BPBD
KABUPATEN
TANJUNGPINANG
TELAH DIVERIFIKASI
STOK OPN



